



UNIWERSYTET
O P O L S K I

SAMODZIELNA KATEDRA INŻYNIERII PROCESOWEJ

ul. Dmowskiego 7-9, 45-365 Opole
tel. centrala: (77) 401 66 80
tel.: (77) 401 67 00 / fax.: (77) 401 67 01
kip@uni.opole.pl
www.kip.uni.opole.pl

УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО

укладена між

Кафедрою інженерії процесів Опольського університету (м. Ополе, Польща)

та

**Навчально-науковим інститутом інформаційних та інноваційних освітніх технологій
Полтавської державної аграрної академії (м. Полтава, Україна)**

1. Метою цієї Угоди є організація співпраці у галузі наукових досліджень та навчально-методичній діяльності між вищеназваними навчальними закладами на взаємовигідній основі.
2. У процесі спільної науково-дослідницької діяльності передбачається реалізація спільних дослідницьких проектів, обмін науковими працівниками, а із залученням студентів відповідної до участі, співробітництва чи обмінів.
3. Співробітництво у галузі освітньої діяльності передбачається у вигляді взаємного обміну навчальними програмами, навчальними планами, у тому числі й для післядипломної освіти, а також співпраця при розробці методичного забезпечення та навчальної літератури.
4. Сторони досягли домовленості, що Угода укладається на невизначений термін і набуває чинності з 06.06.2013.
5. Будь-яка із сторін може припинити дію цієї Угоди, повідомивши другу сторону не менше ніж за три місяці.

6. Детальні умови, щодо здійснення конкретних кроків із реалізації зазначеної співпраці узгоджуються у вигляді окремих додатків до цієї угоди, в яких окреслюються напрямки діяльності, їх тривалість, принципи персональних обмінів чи інші форми співпраці із розподілом за календарними роками.

7. Цю Угоду складено в 4 ідентичних примірниках, польською та українською мовами, по 2 екземпляри для кожної зі сторін.

Кафедра інженерії процесів
Опольський університет
вул. Дмовського 7-9
45-365 Ополе,
Польща
тел.: (+48) (77) 401-67-00
факс: (+48) (77) 401-67-01
e-mail: kip@uni.opole.pl

Навчально-науковий інститут
інформаційних та інноваційних освітніх
технологій
Полтавська державна аграрна академія,
36003, Україна, Полтава,
вул. Сковороди, 1/3
тел./факс +38 05322 73307
e-mail: pustovitsv@gmail.com

Завідувач кафедри інженерії процесів

KIEROWNIK
SAMODZIELNEJ KATEDRY INŻYNIERII PROCESOWEJ


prof. zw. dr hab. inż. Andrzej Gawdzik
д.т.н., проф. Анджей Гавдзик

UNIWERSYTET OPOLSKI
Wydział Przyrodniczo-Techniczny
Samodzielna Katedra Inżynierii Procesowej
45-365 OPOLE, ul. Dmowskiego 7-9
tel. centrala: (77) 401 66 80
tel.: (77) 401 67 00 / fax: (77) 401 67 01

Директор Навчально-наукового інституту
інформаційних та інноваційних освітніх
технологій


Сергій Пустовіт

Ополе, 06.06.2013



UNIwersytet
Opolski

SAMODZIELNA KATEDRA INŻYNIERII PROCESOWEJ

ul. Dmowskiego 7-9, 45-365 Opole
tel. centrala: (77) 401 66 80
tel.: (77) 401 67 00 / fax.: (77) 401 67 01
kip@uni.opole.pl
www.kip.uni.opole.pl

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY

zawarte pomiędzy

Samodzielną Katedrą Inżynierii Procesowej Uniwersytetu Opolskiego (Opole, Polska)

a

Instytutem Informacyjnych i Innowacyjnych Technologii w Edukacji Połtawskiej Państwowej Akademii Rolniczej (Połtawa, Ukraina)

1. Celem niniejszego porozumienia jest nawiązanie współpracy naukowo-badawczej i szkoleniowo-doradczej pomiędzy wymienionymi powyżej Uczelniami, tak aby przyniosło ono korzyści obydwu zaangażowanym stronom.
2. W zakresie współpracy naukowo badawczej przewiduje się realizację wspólnych tematów badawczych, wymianę pracowników naukowych, a także udział, współpracę i wymianę studentów.
3. W zakresie kształcenia przewiduje się wzajemną wymianę programów nauczania, planów studiów, także podyplomowych oraz współdziałanie przy opracowywaniu materiałów dydaktycznych.
4. Strony uzgadniają, że porozumienie zostało zawarte na czas nieokreślony i wchodzi w życie z dniem 06.06.2013 r.
5. Każda ze stron może wypowiedzieć niniejsze porozumienie z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

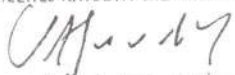
6. Zasady realizacji porozumienia strony określą w szczegółowej umowie o współpracy uzgadniając tematy przewidziane do wspólnej realizacji, czas ich trwania, zasady wymiany osobowej ewentualnie inne formy współpracy, z podziałem na lata kalendarzowe.
7. Niniejsze porozumienie zostało sporządzone w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, w językach polskim i ukraińskim, po 2 dla każdej ze stron.

Samodzielna Katedra Inżynierii Procesowej
Uniwersytet Opolski
ul. Dmowskiego 7-9
45-365 Opole, Polska
Telefon: (+48) (77) 401-67-00
Fax: (+48) (77) 401-67-01
e-mail: kip@uni.opole.pl

Instytut Informacyjnych i Innowacyjnych
Technologii w Edukacji
Poltawska Państwowa Akademia Rolnicza,
36003, Ukraina, Poltawa,
ul. Skoworody, 1/3
tel./fax +38 05322 73307
e-mail: pustovitsv@gmail.com

Kierownik Samodzielnej Katedry
Inżynierii Procesowej

KIEROWNIK
SAMODZIELNEJ KATEDRY INŻYNIERII PROCESOWEJ



prof. zw. dr hab. inż. Andrzej Gawdzik

prof. dr hab. inż. Andrzej Gawdzik

Dyrektor Instytutu Informacyjnych i
Innowacyjnych Technologii w Edukacji



mgr inż. Sergij Pustovyt

UNIwersytet OPolski
Wydział Przyrodniczo-Techniczny
Samodzielna Katedra Inżynierii Procesowej
45-365 OPOLE, ul. Dmowskiego 7-9
tel. centrala: (77) 401 66 80
tel.: (77) 401 67 00 / fax: (77) 401 67 01

Opole, dnia 06.06.2013